

307. J. I. Kraszewski do Wł. Mickiewicza 12 X 1885 Rkp. BJ 13135 k. 64-66.

[k. 64r]

Ce le 12 Octobre 1885

Magdebourg

Cher ami,

Merci pour « Le Correspondant » que je viens de recevoir, et malgré que j'[aie été]¹ très souffrant, je me suis mis tout de suite à lire. Je viens de terminer et je suis encore très confus – car je ne sais pas apprécier ce travail, très pompeusement annoncé chez nous... Comme style et facture, cela me rappelle Klaczko avec sa manière précieuse, [re]cherchée², se donnant des airs qui ne sont pas naturels... Les recherches historiques se réduisent à bien peu de chose, et rien ne ressort... c'est confus et blafard. Cela n'apprend rien aux Français et encore moins aux Polonais. Waliszewski en même temps a publié (je ne connais que le titre) la même chose, ou à peu près, dans la « Bibl[ioteka] Warszawska » – en polonais. Tant de bruit pour une omelette... mais n'oubliez pas de m'envoyer le reste...

La mort d'Ant[oine] Zaleski m'a péniblement affecté³ – je le connaissais bien et depuis longtemps. Il y a 30 ans de cela, il se faillit connaître par [s]es⁴ jolies illustrations de Pasek... Pendant mon dernier séjour à Florence, je l'ai revu bien changé, avec une famille nouvelle. C'est fini ! Pauvre homme !

[k. 64v] Quan[t]⁵ à Lenartowicz, il est souffrant toujours, mais il se soigne. Zaleski était un ami à lui et il appartenait au même groupe dont le nombre est bien réduit.

Wołyński qui était brouillé avec Lenart[owicz], s'en va à Rome. Je crains qu'il n'y fasse tort à nous tous, car c'est un brouillon...

Je lis, n'ayant rien de mieux à faire, ce qu'on écrit ici sur le résultat des élections, et je vois qu'on redoute une réaction monarchique – et même la chute de la république dont on ne serait pas content du tout. Moi, cela m'a surpris, je n'y entends rien.

Le projet du monument de votre illustre père, infini par Mateïko, s'exécute malgré et contre tous... mais cela aboutira à un nouvel concours, car cela doit être absurde.

Merci – mon cher M. Ladislas – portez-vous bien, et ne m'oubliez pas !

¹ *ms.* j'étais.

² *ms.* cherchée.

³ *ms.* affectée.

⁴ *ms.* ces.

⁵ *ms.* Quand.

[k. 65r] Je serre vos mains et suis votre tout dévoué

J[ózef] I[gnacy] Kraszewski

[k. 66 koperta z adresem:] Monsieur / Ladislas de Mickiewicz / Paris / 7, Rue Guénégaud, 7 / Fra[nce]

[pieczętki:] PARIS / 3/2 / 13 / OCT/ 85 / ETRANGER / MAGDEBURG / 4 / 6/10 / 85 / 7-8N